Kennst du das Leid… O, war dein Herz denn stets verschlossen

Isabella's aria from the opera *(Das Liebesverbot)* (soprano)
Text by *Richard Wagner* (1813-1883) after *William Shakespeare's* (1564-1616) *Measure for Measure*
Set by *Richard Wagner* (1813-1883)

Isabella

Kennst	**du**	**das**	**Leid**	**der**	**Elternlosen,**
[kɛnst	duː	das	laːet	deːɐ̯	ˈʔɛl.tɐn.loː.zən]
Know	you	the	suffering	of-the	parentless,

(If you knew the suffering of an orphan,)

die	**um**	**des**	**Bruders**	**Leben**	**fleht,**
[diː	ʔʊm	dɛs	ˈbruː.dɐs	ˈleː.bən	fleːt]
who	for	the	brother's	life	pleads,

(who pleads for the life of her brother,)

du könntest nie zurück sie stoßen,
die trostlos dann verlassen steht!
O, öffne der Schwesterliebe dein Herz,
Löse durch Gnade meinen Schmerz!

Friedrich
Die Schwesterliebe ehre ich,
doch Gnade hab' ich nicht für dich!

Isabella
Du schmähest jene andre Liebe,
die Gott gesenkt in unsre Brust;
o wie so öde das Leben bliebe,
gab er nicht Liebe und Liebeslust!
Dem Weib gab Schönheit die Natur,
dem Manne Kraft, sie zu genießen,
ein Tor allein, ein Heuchler nur
sucht sich der Liebe zu verschließen!
O, öffne der Erdenliebe dein Herz,
und löse durch Gnade meinem Schmerz!...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!